



## PETROL LEAF BLOWER PBLG 52 A1

(GB) (IE) (NI)

### PETROL LEAF BLOWER

Translation of the original instructions  
Read carefully before using the machine  
and keep it safe for later use!

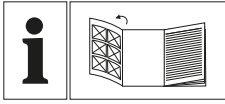
(DE) (AT) (CH)

### BENZIN-LAUBBLÄSER

Originalbetriebsanleitung  
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen  
und für späteren Gebrauch sicher aufbewahren!

IAN 453157\_2310

(IE) (NI)



GB IE NI

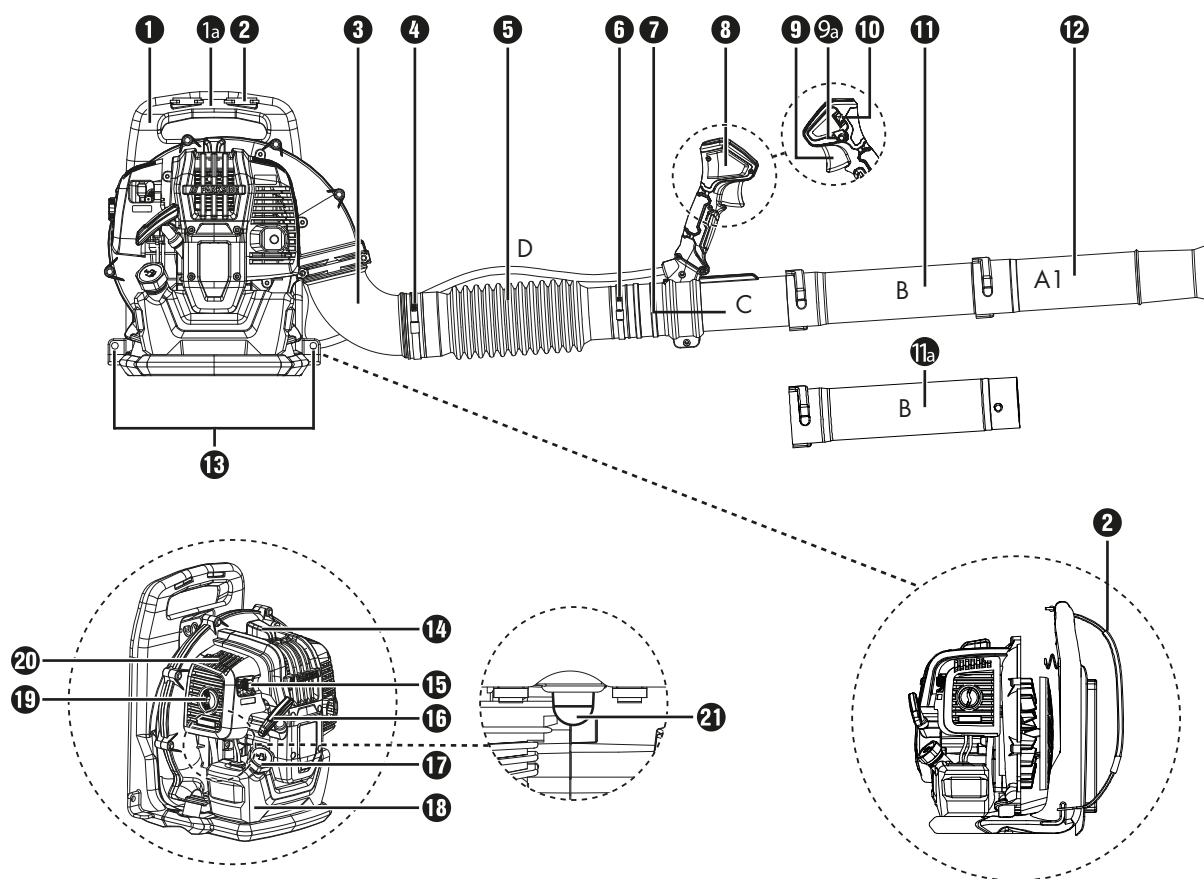
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

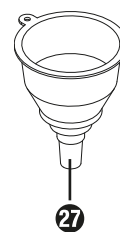
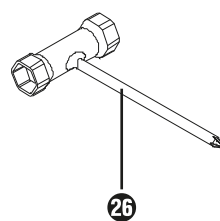
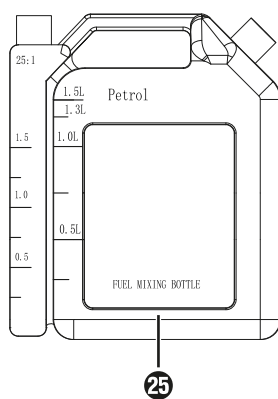
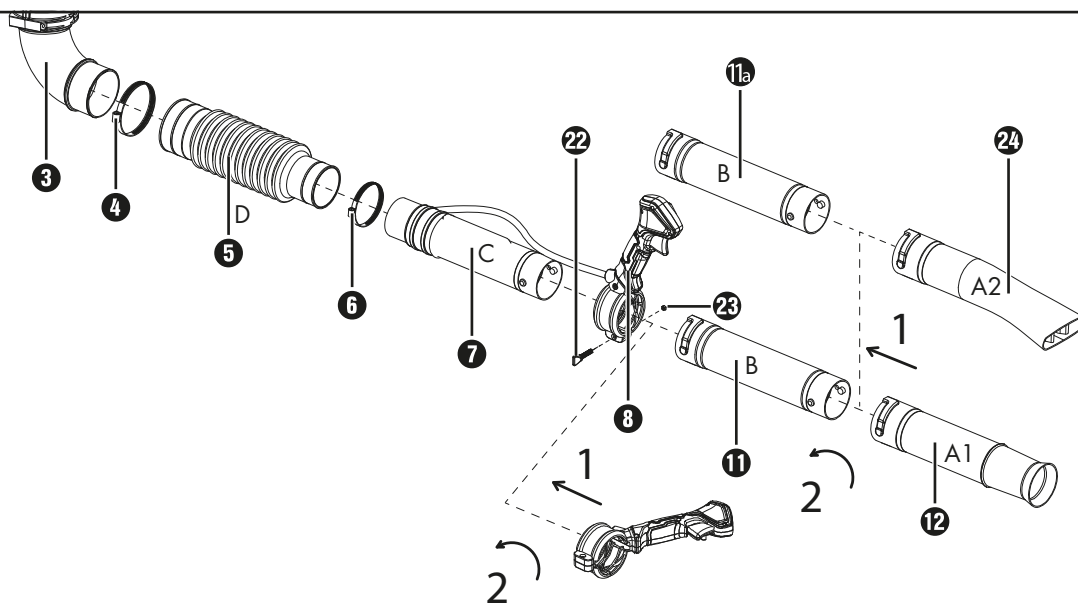
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                          |       |    |
|----------|------------------------------------------|-------|----|
| GB/IE/Ni | Translation of the original instructions | Page  | 1  |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                | Seite | 13 |



**A**



# Contents

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                       | <b>2</b>  |
| Intended use                                              | 2         |
| Features                                                  | 2         |
| Package contents                                          | 2         |
| Technical specifications                                  | 3         |
| <b>General safety instructions</b>                        | <b>4</b>  |
| Personal protective equipment (PPE)                       | 4         |
| Storage and transportation                                | 4         |
| Environmental safety                                      | 4         |
| Adding fuel                                               | 5         |
| <b>General working procedures</b>                         | <b>5</b>  |
| <b>Basic safety instructions</b>                          | <b>5</b>  |
| Before use                                                | 5         |
| Vibrations                                                | 6         |
| <b>Before use</b>                                         | <b>6</b>  |
| Setting up the appliance (see fig. A)                     | 6         |
| Mixing fuel                                               | 6         |
| Adding fuel                                               | 6         |
| Adjusting the carrying strap                              | 7         |
| <b>Use</b>                                                | <b>7</b>  |
| Starting when the engine is cold                          | 7         |
| Starting when the engine is hot                           | 8         |
| Parking throttle/throttle lever lock                      | 8         |
| Turning the engine off                                    | 8         |
| <b>Basic working techniques</b>                           | <b>8</b>  |
| <b>Cleaning and maintenance</b>                           | <b>9</b>  |
| Cleaning the engine unit                                  | 9         |
| Cleaning the air filter                                   | 9         |
| Maintaining the spark plug                                | 9         |
| Maintaining the carburettor settings                      | 9         |
| <b>Maintenance intervals</b>                              | <b>9</b>  |
| <b>Ordering replacement parts</b>                         | <b>10</b> |
| <b>Storage and transportation</b>                         | <b>10</b> |
| <b>Troubleshooting</b>                                    | <b>10</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>                   | <b>10</b> |
| <b>Service</b>                                            | <b>11</b> |
| <b>Importer</b>                                           | <b>11</b> |
| <b>Disposal</b>                                           | <b>11</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b> | <b>12</b> |

## PETROL LEAF BLOWER PBLG 52 A1

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Intended use

This appliance is only suitable for blowing leaves, grass and the like off lawns, pavements and tarmac roads. The appliance must not be used for other purposes.

Do not make any modifications to the appliance. This can compromise the safety.

The user, not the manufacturer, is liable for any resulting damage or injuries of any kind. Please note that this appliance is not designed for commercial use.

We accept no warranty liability if the appliance is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

National regulations may restrict the use of the appliance!

#### **WARNING!**

- This appliance is not suitable for use by children.

#### **WARNING!**

- Long-term exposure to noise can lead to permanent hearing damage. Always wear approved hearing protection (ear muffs).

#### **WARNING!**

- Under no circumstances may the original construction of the appliance be changed without the manufacturer's approval. Always use original accessories. Unauthorised modifications and/or unauthorised accessories can cause serious or even fatal injuries to the user or others.

#### **WARNING!**

- An improperly or carelessly used appliance can become dangerous and lead to serious or even life-threatening injuries. It is very important that you read and understand the contents of these operating instructions.

### Features

- ❶ Frame
- ❶a Carrying handle
- ❷ Carrying strap
- ❸ Curved pipe
- ❹ Hose clip
- ❺ Flexible pipe (D)
- ❻ Hose clip
- ❼ Control pipe (C)
- ❽ Operating lever
- ❾ Throttle
- ❾a Throttle lock
- ❿ On/Off switch
- ⓫ Pipe extension (B)
- ⓫a Pipe extension (B)
- ⓬ End pipe, round (A1)
- ⓭ Attachment hole (for the carrying strap)
- ⓮ Spark plug connector
- ⓯ Choke
- ⓰ Pull start
- ⓱ Fuel tank cap
- ⓲ Fuel tank
- ⓳ Locking screw (for the air filter cover)
- ⓴ Air filter cover
- ⓴a Fuel pump (primer)
- ⓴b Fastening screw (for the operating lever)
- ⓴c Locking nut (for the operating lever)
- ⓴d End pipe, flat (A2)
- ⓴e Mixing tank
- ⓴f Spark plug wrench/philips screwdriver
- ⓴g Funnel

### Package contents

- 1 engine unit with carrying strap
- 1 Headtube (C)
- 2 end pipes, flat, round (A1/A2)
- 2 pipe extensions (B)
- 1 curved pipe
- 1 flexible pipe (D)
- 2 hose clips
- 1 mixing tank
- 1 fastening screw
- 1 locking nut
- 1 tool
- 1 funnel
- 1 set of operating instructions

## Technical specifications

| Engine                            |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| Displacement                      | 52 cm <sup>3</sup>                        |
| Max. motor output as per ISO 8893 | 1.6 kW                                    |
| Nominal power                     | 1.45 kW                                   |
| Nominal speed                     | 7500 rpm                                  |
| Idle speed                        | 3000 rpm                                  |
| Spark plug                        | L7RTC                                     |
| Airflow velocity                  | 290 km/h (with flat nozzle)               |
| Volumetric flow                   | 750 m <sup>3</sup> /hr (with flat nozzle) |

| Volumes   |                                      |
|-----------|--------------------------------------|
| Fuel tank | approx. 1300 cm <sup>3</sup> (1.3 l) |

## Noise and vibration data

Information on the sound power level emitted by the machine, determined according to the European Directives 2000/14/EC and 2005/88/EC. Noise measurement value determined in accordance with EN 15503:2009 + A2:2015.

The A-rated noise level is typically as follows:

|                                                              |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Sound pressure level $L_{pA}$ in dB (A)                      | 98.5 dB<br>Uncertainty K = 3 dB                                  |
| Sound power level $L_{WA,m}$ in dB (A)                       | Measured: 108.3 dB<br>Guaranteed: 111 dB<br>Uncertainty K = 3 dB |
| Vibration value $A_{hw,eq}$ in m/s <sup>2</sup><br>ISO 22867 | 4.194 m/s <sup>2</sup><br>Uncertainty K = 1.5 m/s <sup>2</sup>   |



**This machine is extremely loud.**  
Wear ear muffs to prevent hearing damage!

## NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 15503 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

## ⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with use and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the appliance is used regularly in this manner. To estimate the vibration load during a specific working period accurately, periods during which the appliance is switched off (or running, but not being used) must also be taken into account. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

## ⚠ WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.

The following symbols are used in these original operating instructions/on the appliance

|  |                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.                                                                                        |
|  | Warning! Read the operating instructions before use!                                                                                                                                                                |
|  | WARNING! Special safety precautions are required when working with the appliance. Read and observe all warnings.                                                                                                    |
|  | Wear ear muffs.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Wear safety goggles.                                                                                                                                                                                                |
|  | Wear protective gloves.                                                                                                                                                                                             |
|  | 1. Switch on the device                                                                                                                                                                                             |
|  | 2. Fill fuel pump (primer).                                                                                                                                                                                         |
|  | 3. Pull choke lever                                                                                                                                                                                                 |
|  | 4. Pull the starter cable                                                                                                                                                                                           |
|  | Press the fuel pump (primer) 6x                                                                                                                                                                                     |
|  | Fuel tank; mixing ratio: 40 parts petrol to 1 part oil                                                                                                                                                              |
|  | Petrol: ROZ 95/ROZ 98                                                                                                                                                                                               |
|  | 2-stroke motor oil: ISO-L-EGD/JASO FD                                                                                                                                                                               |
|  | Open flames and smoking in the vicinity of the appliance are strictly prohibited!                                                                                                                                   |
|  | Guaranteed sound power level of the appliance                                                                                                                                                                       |
|  | The operator of the leaf blower must ensure that people and animals keep a distance of at least 15 m. If several operators are working in close proximity to each other, the safety distance must be at least 15 m. |
|  | Caution! Poisonous CO vapours (carbon monoxide vapours)! Do not use the appliance in closed rooms!                                                                                                                  |
|  | WARNING!<br>Hair can be sucked into the appliance!                                                                                                                                                                  |
|  | Caution – petrol is highly flammable!<br>Explosion hazard! Do not spill any fuel!                                                                                                                                   |
|  | Turn the appliance off and remove the spark plug connector before performing any maintenance work!                                                                                                                  |
|  | Attention! Risk of suffocation!                                                                                                                                                                                     |
|  | Attention, hot parts. Maintain a safe distance!                                                                                                                                                                     |

|                                                                                   |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | Watch out for flung away parts!<br>Keep others away! Maintain a safe distance! |
|  | Do not fill up on E10!                                                         |
|  | Pour the gasoline mixture in here!                                             |

## General safety instructions

### IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

#### WARNING!

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the appliance may result in serious personal injury.
- ▶ Avoid improper use. Use the appliance only as described in the section "Intended use".
- Before using the appliance for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.
- The warning and safety signs on the appliance provide important information for safe operation.
- In addition to the notices in these operating instructions, all general safety and accident prevention legislation must also be complied with.
- Keep plastic wrapping away from children. There is a risk of suffocation!
- Insufficiently informed operators can be a danger to other people and themselves due to improper use. The operator is responsible for third parties.
- Be very careful when handling the appliance. Use common sense when working and pay close attention to what you are doing.
- Perform an overall check before using the appliance.
- Never use the appliance when you are tired, have drunk alcohol or taken medication, as this may impair vision, judgement or bodily control.
- Do not work for longer than 10 minutes in one session. We recommend taking a break of 10-20 minutes between working sessions to avoid vibration damage and/or hearing damage.
- Wear personal protective equipment.
- Lend the appliance only to users who have experience with the appliance. Hand over the operating instructions at the same time.
- When not in use, the appliance must be secured to ensure that it is not a risk to anyone else. Secure against unauthorised access.
- Keep all parts of the body away from hot surfaces. There is a risk of burns.
- WARNING! There is a risk of injury from rotating parts.
- WARNING! Never permit children to use the appliance.
- The operator of the leaf blower must ensure that people and animals keep a distance of at least 15 m. If several operators are working in close proximity to each other, the safety distance must be at least 15 m.
- The user of the appliance is responsible for all accidents and risks that cause injury or damage to other people's property.
- In an emergency, release yourself from the appliance by opening the hip and chest straps and letting the appliance fall backwards.
- The appliance's electrical ignition system generates a small electromagnetic field. If you have a heart pacemaker or similar implants, consult a doctor about the possible health risks before using the appliance.

- Never touch the spark plug or ignition cable while the engine is running. There is a risk of electric shock.
- Note that improper maintenance, the use of non-approved spare parts, or the removal or modification of the safety equipment can lead to damage to the appliance and severe injuries to the operator.
- Contact your local authorities to ensure that you are complying with the applicable regulations.

### Personal protective equipment (PPE)

#### DANGER!

- ▶ Wear personal protective equipment (PPE)!



Wear ear muffs.



Wear safety goggles.



Wear protective gloves.

- To prevent eye injuries, always use a face shield or safety goggles while working with the appliance.
- Always wear ear muffs. The noise produced by the appliance can damage your hearing.
- Wear robust protective gloves made of a durable material, e.g. leather.

### Storage and transportation

- Switch off the appliance before transporting it anywhere, even short distances.
- During transport (also in vehicles), secure the appliance against tipping over to prevent fuel loss, damage or injuries.
- Hold the hot exhaust silencer away from your body. There is a risk of burns!
- Clean and maintain the appliance before storage.
- Store the appliance in a secure and dry location. Secure it against unauthorised access.

### Environmental safety

- National and/or local regulations may restrict the use of noise-generating, motor-driven appliances during certain times. Ask at your local authority.
- Do not operate the appliance in confined spaces or other poorly ventilated areas. Risk of suffocation from poisonous exhaust fumes/lubricating oil vapours.
- Work only in daylight. Do not work early in the morning or late in the evening if this could disturb others.
- Do not work in inopportune weather conditions, such as rain or wind. This will lead to an increased risk of accidents.
- Do not work near open windows, etc.
- Keep your work area clean and tidy. Before starting work, loosen foreign bodies with a rake and broom.
- In dusty environments, we recommend wearing a dust mask and/or slightly dampening the environment.
- Always use a blower nozzle attachment so that the air stream can work close to the ground.
- Keep children, other people and animals at a distance before and during the work. Distractions can cause you to lose control.
- Before starting work, ensure that no people, animals or valuable property are inside the danger zone.
- If you are working in a combustible environment, such as dry grass etc., have a fire extinguisher on hand. There is a risk of fire!

## Adding fuel

- Petrol is highly flammable. When filling the tank, keep at a distance from open flames and do not smoke. There is a risk of fire!
- Make sure that you do not spill any petrol. Do not allow petrol to get into the soil.  
Lay down suitable tarpaulins or similar.
- Fill up the tank only in well-ventilated areas. Petrol vapours are highly inflammable and can explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the appliance to cool down. If you spill any petrol, clean the affected area immediately. Do not allow petrol to come into contact with your clothing. If this happens, get changed immediately.
- Avoid skin or eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not inhale any petrol/lubricating oil vapours.
- Check for leaks. If petrol leaks out, do not start the engine. There is a risk of burns.
- Be careful when removing the petrol cap so that any pressure can escape slowly and no petrol sprays out.

## General working procedures

### NOTE

- ▶ Be considerate of the people around you:  
Avoid using the appliance at inappropriate times, such as late evening or early morning. Reduce the noise level by limiting the number of appliances used simultaneously. Read and follow the simple advice below to minimise disruption to your surroundings.
- ▶ Use the appliance only during normal working hours to avoid unnecessary noise nuisance. Avoid working in the early morning or late evening.
- Avoid gunning the engine during operation. Using less fuel not only makes less noise, it also kicks up less dust. In addition, you also have better control over the material you are blowing together or away.
- Remove any debris stuck to the ground with the help of a rake or stiff broom.
- Keep the blower opening as close as possible to the floor. Use the entire length of the blower pipe to keep the air jet close to the ground.
- Leave your work area clean and tidy. Make sure that you have not blown rubbish onto other people's property.

### ⚠ WARNING!

- ▶ Pay attention to your surroundings. If anyone approaches your working area, reduce the throttle to a minimum until the person is again at a sufficient distance.  
Always direct the air jet away from people, animals, playgrounds, open windows, cars, etc.

## Basic safety instructions

- No unauthorised persons or animals may be present in a work area of 15 m.
- Allow the engine to cool down before topping up the fuel.
- Keep all parts of your body away from hot surfaces.
- If the appliance catches fire or there is any other emergency that requires you to detach from the appliance, open the straps and let it fall backwards.
- Due to the strong air flow, foreign objects can be blown away at such a speed that they can bounce back and cause serious eye injuries.
- Never direct the air stream toward people or animals.
- Always switch off the engine before installing or removing accessories or the like.
- Avoid using the appliance in bad weather, such as thick fog, heavy rain or wind, very cold, etc. Working in bad weather is very tiring and can cause dangerous conditions, e.g. a risk of slipping.
- Reduce the blowing time by slightly moistening dusty areas or by using spray devices.
- Make sure that you can walk and stand safely. Watch out for possible obstacles (roots, stones, branches, holes, ditches, etc.) if you suddenly change your location. Be especially careful when working on sloping ground.
- Never set down the appliance unattended with the engine running.
- The engine exhaust gases contain carbon monoxide, which can cause carbon monoxide poisoning. Never start or run the appliance indoors or in other places with poor air circulation.
- The leaf blower may not be used on ladders, scaffolding or in a raised position (e.g. on roofs). This work can lead to serious injuries.
- ATTENTION! Never use the appliance in areas where it is not possible to call for help in the event of an accident.

## Before use

### ⚠ WARNING!

- ▶ Always carry out checks before use and with the engine switched off.
- ▶ Check that the appliance is in good working order before every use and if it has fallen.
- ▶ Check whether moving parts work properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools.  
Have any damage repaired by qualified specialists.
- ▶ Use the appliance and accessories only as described in these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.  
Using power tools for purposes different from those intended could result in a hazardous situation.
- Check the throttle ⑨ and the throttle lock ⑨a for freedom of movement. The throttle ⑨ must spring back to its starting position.
- Check whether there is enough fuel in the fuel tank 18.
- Check whether the handles are clean, dry and free of oil and dirt.
- Never carry out the work alone. In case of emergency, someone should be close by.
- Switch the appliance off immediately if you notice any changes in the way it behaves.

## Vibrations

### ⚠ WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.
- Always wear protective gloves and ensure your hands are warm.
- Take regular work breaks.

## Before use

### Setting up the appliance (see fig. A)

- ◆ Take the two hose clips **4** + **6** and slide them over the ends of the flexible pipe **5**.
- ◆ Push the larger end of the flexible pipe **5** onto the curved pipe **3** and tighten the hose clip **4** using the philips screwdriver **26**.
- ◆ Slide the control pipe **7** into the flexible pipe section **5** and tighten the hose clip **6** using the philips screwdriver **26**.
- ◆ First loosen the fixing screw **22** on the operating lever **8**.
- ◆ Slide the operating lever **8** onto the guide of the head pipe **7**.
- ◆ Attach the operating lever **8** using the supplied fastening screw **22** and locking nut **23**.
- ◆ Push the pipe extension **11** onto the control pipe **7**.  
To fix the pipe extension **11** in place, turn it clockwise (see fig. A) and secure it by tightening the inserted screw.  
If an extension is required, push the second pipe extension **11a** onto the previously mounted pipe extension **11**.  
To fix the pipe extension **11a** in place, turn it clockwise (see fig. A) and secure it by tightening the inserted screw.
- ◆ Push the desired end pipe (round) **12** or end pipe (flat) **24** onto the pipe extension **11** or **11a** and fix it in place by turning it clockwise (see Fig. A) and secure it by tightening the inserted screw.

### NOTE

- Higher air velocity = flat tailpipe **24**
- Normal air velocity = circular tailpipe **12**

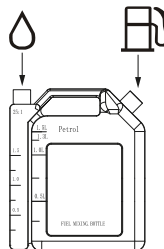
Disassembly is carried out in the reverse order.

## Mixing fuel

The engine must be operated with a mixture of petrol and motor oil.

### ⚠ WARNING!

- Avoid direct skin contact with fuel and do not inhale fuel vapours.
- Always use a mixture of unleaded petrol (at least RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO-L-EGD). Mix up the fuel mix according to the fuel mix table.
- Pour the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the openings provided in the enclosed mixing container **25** (see "Fuel mix table").



- Tilt the mixing container **25** to the side so that the filled oil can flow into the chamber with the petrol.
- Then give the mixing tank **25** a good shake.

### Fuel mix table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

| Petrol     | 2-stroke oil |
|------------|--------------|
| 0.5 litres | 12.5 ml      |

## Adding fuel

### ⚠ WARNING!

- Fill the fuel tank only when the engine is switched off and cooled down. There is a risk of fire!
- ◆ Always clean the area around the fuel tank cap **17** before filling to prevent dirt getting into the fuel tank **18**.  
Use a dry, lint-free cloth to do this.
- ◆ Place the appliance on a suitable, level surface so that the fuel tank cap **17** is facing upwards.
- ◆ Turn the fuel tank cap **17** anticlockwise and remove it.  
The fuel tank cap **17** is connected to the fuel tank with an anti-loss device and cannot fall down.
- ◆ Fill the fuel mixture into the fuel tank **18** using the funnel **27**.  
Do not spill any fuel while filling the fuel tank **18** and do not fill it to overflowing.
- ◆ Wipe up any spilled fuel immediately.
- ◆ Turn the fuel tank cap **17** clockwise to close it.

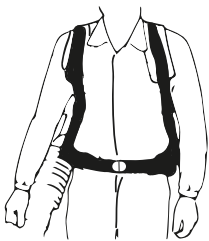
## Adjusting the carrying strap

### ⚠ WARNING!

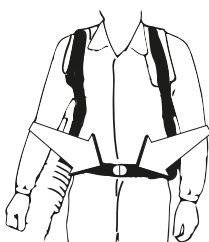
- ▶ The carrying strap ② should always be worn during work. Otherwise, the appliance cannot be controlled safely and may cause injury to the user or others.
- ▶ Make sure that you have secured and correctly adjusted the carrying strap ②.
- ▶ If the carrying strap ② is open, there is a risk that it can get caught or sucked into the blower of the machine.



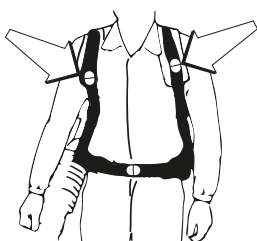
- Proper adjustment of the carrying strap ② and appliance will make working much easier. Adjust the carrying strap ② to the optimum working position.



- ◆ Position the hip strap at hip level, not too far down the stomach. Tighten the hip strap so you can feel the weight of the appliance resting on your hips.



- ◆ Tighten the two shoulder straps and adjust them until you achieve the best working position.



## Use

### ⚠ CAUTION!

- ▶ Please comply with the statutory provisions in the relevant noise protection regulations.

Before starting the appliance, always check that:

- The fuel system is not leaking.
- All screw connections are firmly seated.

## Starting when the engine is cold

### ⚠ ATTENTION!

- ▶ Never allow the pull start ⑩ to whip back. This could cause damage.

- ◆ Check the On/Off switch ⑩. It should be in the "I" position.
- ◆ Press the throttle ⑨ halfway down and then push down the throttle lock ⑨a.
- ◆ Now release the throttle ⑨ and the throttle lock ⑨a. The throttle ⑨ is now locked.
- ◆ Press the fuel pump (primer) ②1 6x.
- ◆ Pull the choke ⑩ out.
- ◆ Press the appliance against the floor with your left hand on the frame ① (ATTENTION! Do not use your foot!). With your right hand on the pull start ⑩, pull it slowly until you feel resistance.

### ⚠ ATTENTION!

- ▶ Always pull the pull start ⑩ straight out. Hold the handle of the pull start ⑩ firmly when the pull start ⑩ retracts. Do not allow the pull start ⑩ to whip back.
- ◆ Now pull the pull start ⑩ quickly so that the engine starts. If the engine does not start, repeat the process.
- ◆ When the engine starts, press down the throttle ⑨. The choke will be reset.

If the engine does not start after several attempts, read the "Trouble-shooting" section.

### NOTE

- ▶ At high outdoor temperatures it is possible that even a cold engine has to be started without using the choke ⑩!

## Starting when the engine is hot

(The appliance has been turned off for less than 15–20 minutes)

- ◆ The choke 15 does not need to be pulled out to start a warm motor.
- ◆ Press the appliance against the floor with your left hand on the frame 1 (ATTENTION! Do not use your foot!). With your right hand on the pull start 16, pull it slowly until you feel resistance.

### ⚠ ATTENTION!

- ▶ Always pull the pull start 16 straight out. Hold the handle of the pull start 16 firmly when the pull start 16 retracts. Do not allow the pull start 16 to whip back.
- ◆ Now pull quickly on the pull start 16. The appliance should start after 1–2 pulls. If the appliance has still not started after 6 pulls, repeat the process as described in “Starting when the engine is cold”.

## Parking throttle/throttle lever lock

- ◆ Press the throttle 9 halfway down and then push down the throttle lock 9a.
- ◆ Now release the throttle 9 and the throttle lock 9a. The throttle 9 is now locked.

### NOTE

- ▶ When the throttle lever lock 9a is actuated, the unit does not run in full throttle position!

## Turning the engine off

### Emergency stop sequence

If the device needs to be stopped immediately, press the On/Off switch 10 for 1 second to “0” and make sure that the device stops.

### Normal sequence

- ◆ Release the throttle 9. The engine idles. Press the On/Off switch 10 for 1 second to “0” and make sure that the device stops.

## Basic working techniques

- Make sure that you are familiar with the appliance before starting work.

### ⚠ WARNING!

- ▶ WARNING! Risk of flying objects. Always wear goggles. Flying stones, debris, etc. could hit your eyes and cause serious injury or blindness. Maintain a safe distance. Children, animals, spectators and helpers should remain outside a safety zone of 15 m. Switch off the appliance immediately if anyone approaches.
- ▶ Do not use the appliance if the exhaust opening on the engine cover is obstructed by a wall and/or other objects. Otherwise, the appliance could be damaged. Ensure that a distance of at least 50 cm to other objects is always maintained during operation.

- The leaf blower is portable and is carried during operation on the shoulders by means of a belt. It is controlled with the right hand using the handle on the pipe.
- The speed of the air jet is controlled with the throttle. Adjust the speed to the respective application.
- Make sure that the air inlet is not blocked, for example, by leaves or dirt. A blocked air inlet reduces the blowing power and increases the working temperature of the engine, which can lead to engine failure. If necessary, switch off the engine and remove any foreign bodies.
- Pay attention to the wind direction. It is easier to work with the wind (at your back).
- The leaf blower should not be used to move large piles of leaves, as this is very time-consuming and causes unnecessary noise.
- Assume a safe working position with a firm stand.
- After finishing work, the machine must be stored upright.

## Cleaning and maintenance

### **⚠ RISK OF INJURY!**

- Always switch off the appliance before cleaning and then disconnect the spark plug connector 14.

### **NOTE**

- Clean the appliance thoroughly after every use.
- Carry out the cleaning and maintenance work only as described in these instructions. Any more extensive work has to be carried out by specialist personnel.
- Maintenance work must be carried out regularly (see section "Maintenance intervals").

## Cleaning the engine unit

### **⚠ RISK OF INJURY!**

- **RISK OF BURNS!** Do not touch the hot exhaust silencer, cylinder or cooling fins.
- Keep the air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the appliance regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the appliance.

## Cleaning the air filter

Contaminated air filters reduce the engine output due to low air supply to the carburettor.

Regular inspection is essential. The air filter must be inspected regularly and cleaned if necessary.

The air filter must be checked more frequently if the air is dusty.

- ◆ Undo the locking screw for the air filter cover 19 by turning it in an anticlockwise direction.
- ◆ Remove the air filter cover 20.
- ◆ Remove the air filter.
- ◆ Clean the air filter by tapping or blowing it out (with compressed air).

Assembly is carried out in the reverse order.

### **⚠ ATTENTION!**

- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

## Maintaining the spark plug

- ◆ Pull off the spark plug connector 14.
  - ◆ Remove the spark plug using the enclosed spark plug wrench 26.
  - ◆ Assembly is carried out in the reverse order.
  - Electrode gap = 0.6 mm (distance between the electrodes between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for contamination after the first 10 hours of operation and clean it with a copper wire brush if required.
- Afterwards, service the spark plug after every 50 hours of operation.

## Maintaining the carburettor settings

### **NOTE**

- Have the carburettor adjustment (e.g. adjusting the idling speed) carried out by qualified specialists only to prevent engine damage.

## Maintenance intervals

The information given here is based on normal operating conditions. In the event of more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

| MAINTENANCE                                                                                                                                         | before starting work | weekly | monthly |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------|---------|
| Cleaning the outside of the appliance.                                                                                                              | x                    |        |         |
| Check whether the throttle is working properly.                                                                                                     | x                    |        |         |
| Check the whether the stop switch is working.                                                                                                       | x                    |        |         |
| Clean the air filter. Replace if necessary.                                                                                                         | x                    |        |         |
| Tighten the screws and nuts.                                                                                                                        | x                    |        |         |
| Ensure that no fuel is leaking from the engine, tank or fuel lines.                                                                                 | x                    |        |         |
| Make sure that the sides of the air intake grille are not blocked.                                                                                  | x                    |        |         |
| Check the starting mechanism and its start cable.                                                                                                   |                      | x      |         |
| Clean the outer surfaces of the spark plug. Remove the spark plug and check the electrode gap. Set the gap to 0.6–0.7 mm or replace the spark plug. |                      | x      |         |
| Clean the outside of the carburettor and the area around it.                                                                                        |                      | x      |         |
| Check all cables and connections.                                                                                                                   |                      |        | x       |
| Replace the spark plug.                                                                                                                             |                      |        | x       |

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 453157\_2310 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## Storage and transportation

- ◆ Always clean and maintain the appliance before storage, see section "Cleaning and maintenance".
- ◆ Switch off the appliance before transporting it anywhere, even short distances. During transport (also in vehicles), secure the appliance against tipping over to prevent fuel loss, damage or injuries.
- ◆ Hold the hot exhaust silencer away from your body. There is a risk of burns!
- ◆ Store the appliance in a secure, dry, frost-free and well-ventilated location that is protected from the effects of weather. Outside storage is not recommended. Secure it against unauthorised access.
- ◆ Empty the oil and fuel tanks using a suction pump.

### ⚠ WARNING!

- ▶ Do not drain the fuel in enclosed rooms, in the vicinity of fire or while smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.
- ◆ Start the engine and leave it running until the remaining petrol has been used up.

## Troubleshooting

| Problem                                          | Possible cause                   | Troubleshooting                                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| The engine will not start                        | Incorrect start-up process       | Follow the instructions regarding starting                                   |
| The engine starts but does not run at full power | Contaminated air filter          | Clean air filter                                                             |
| The engine does not run smoothly                 | Incorrect spark plug gap         | Clean the spark plug and adjust the spark plug gap or replace the spark plug |
| Soot deposits or wetness on the spark plug       | Incorrect carburettor adjustment | Clean spark plug or replace it with a new spark plug                         |

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X1 2V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 453157\_2310 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 453157\_2310.

## Service

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 453157\_2310

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

### For EU market



KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### For GB market

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant. The appliance and its accessories are made from various materials, such as metal and plastic.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

### Environmental protection

- Carefully empty the petrol and oil tank and dispose of your appliance at a recycling plant. The plastic and metal parts used can be separated and recycled.
- Dispose of waste oil and petrol at a waste collection centre and do not dump these into the sewerage or drainage system.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer:  
Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY,  
hereby declare that this appliance complies with the following standards,  
normative documents and EC directives:

### **Machinery Directive**

(2006/42/EC)

### **EMC (Electromagnetic Compatibility)**

(2014/30/EU)

### **Outdoor Directive**

(2005/88/EC)

(2000/14/EC)

### **Sound power level LWA**

Measured 108.3 dB (A)

Guaranteed 111 dB (A)

### **Directive on exhaust gas emissions**

(2016/1628/EU changed to 2017/656/EU)

### **RoHS Directive**

(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### **Related harmonised standards**

EN 15503:2009/A2:2015

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Type/appliance designation:** Petrol leaf blower PBLG 52 A1

**Year of manufacture:** 01–2024

**Serial number:** IAN 453157\_2310

Bochum, 20/12/2023



Semi Uguzlu  
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.



This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.

# Inhaltsverzeichnis

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                          | <b>14</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                | 14        |
| Ausstattung                                | 14        |
| Lieferumfang                               | 14        |
| Technische Daten                           | 15        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b>      | <b>16</b> |
| Persönliche Schutzausrüstung (PSA)         | 16        |
| Lagerung und Transport                     | 16        |
| Umgebungs-Sicherheit                       | 16        |
| Kraftstoff einfüllen                       | 17        |
| <b>Allgemeine Arbeitshinweise</b>          | <b>17</b> |
| <b>Grundlegende Sicherheitshinweise</b>    | <b>17</b> |
| Vor der Inbetriebnahme                     | 17        |
| Vibrationen                                | 18        |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>              | <b>18</b> |
| Montage des Gerätes (siehe Abb. A)         | 18        |
| Kraftstoff mischen                         | 18        |
| Kraftstoff einfüllen                       | 18        |
| Tragegurt anpassen                         | 19        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                      | <b>19</b> |
| Starten bei kaltem Motor                   | 19        |
| Starten bei warmem Motor                   | 20        |
| Feststellgas/Gashebelverriegelung          | 20        |
| Motor abstellen                            | 20        |
| <b>Grundlegende Arbeitstechniken</b>       | <b>20</b> |
| <b>Reinigung und Wartung</b>               | <b>21</b> |
| Reinigung der Motoreinheit                 | 21        |
| Reinigung des Luftfilters                  | 21        |
| Wartung der Zündkerze                      | 21        |
| Wartung der Vergasereinstellungen          | 21        |
| <b>Wartungsintervalle</b>                  | <b>21</b> |
| <b>Ersatzteile bestellen</b>               | <b>22</b> |
| <b>Lagerung und Transport</b>              | <b>22</b> |
| <b>Fehlersuche</b>                         | <b>22</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> | <b>22</b> |
| <b>Service</b>                             | <b>23</b> |
| <b>Importeur</b>                           | <b>23</b> |
| <b>Entsorgung</b>                          | <b>23</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>      | <b>24</b> |

## BENZIN-LAUBBLÄSER PBLG 52 A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für das Sauberblasen von Laub, Gras und Ähnlichem z. B. auf Rasenflächen, Gehwegen und asphaltierten Straßen geeignet. Für andere Zwecke darf das Gerät nicht verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

#### **WARNUNG!**

- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

#### **WARNUNG!**

- Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Daher stets einen zugelassenen Gehörschutz tragen.

#### **WARNUNG!**

- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Es ist immer Originalzubehör zu verwenden. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

#### **WARNUNG!**

- Ein unsachgemäß oder nachlässig angewendetes Gerät kann zu einem gefährlichen Gerät werden und zu schweren oder gar lebensgefährlichen Verletzungen führen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

### Ausstattung

- ❶ Rahmen
- ❶a Tragegriff
- ❷ Tragegurt
- ❸ Gebogenes Rohrstück
- ❹ Schlauchschelle
- ❺ Flexibles Rohrstück (D)
- ❻ Schlauchschelle
- ❼ Steuerrohr (C)
- ❽ Bedienhebel
- ❾ Gashebel
- ❾a Gashebelverriegelung
- ❿ Ein-/Ausschalter
- ⓫ Rohrverlängerungsstück (B)
- ⓫a Rohrverlängerungsstück (B)
- ⓬ Endrohr, rund (A1)
- ⓭ Befestigungsloch (für den Tragegurt)
- ⓮ Zündkerzenstecker
- ⓯ Kaltstarthebel (Choke)
- ⓰ Startseilzug
- ⓱ Kraftstofftankverschluss
- ⓲ Kraftstofftank
- ⓳ Verschlusschraube (für die Luftfilterabdeckung)
- ⓴ Luftfilterabdeckung
- ⓴a Kraftstoffpumpe „Primer“
- ⓴b Befestigungsschraube (für den Bedienhebel)
- ⓴c Sicherungsmutter (für den Bedienhebel)
- ⓴d Endrohr, flach (A2)
- ⓴e Mischbehälter
- ⓴f Zündkerzenschlüssel/Kreuzschlitzschraubendreher
- ⓴g Trichter

### Lieferumfang

- 1 Motoreinheit mit Tragegurt
- 1 Steuerrohr (C)
- 2 Endrohre, flach, rund (A1/A2)
- 2 Rohrverlängerungsstücke (B)
- 1 gebogenes Rohrstück
- 1 flexibles Rohrstück (D)
- 2 Schlauchschellen
- 1 Mischbehälter
- 1 Befestigungsschraube
- 1 Sicherungsmutter
- 1 Werkzeug
- 1 Trichter
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Motor

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Hubraum                          | 52 cm <sup>3</sup>                    |
| Max. Motorleistung nach ISO 8893 | 1,6 kW                                |
| Nennleistung                     | 1,45 kW                               |
| Nenn Drehzahl                    | 7500 min <sup>-1</sup>                |
| Leerlaufdrehzahl                 | 3000 min <sup>-1</sup>                |
| Zündkerze                        | L7RTC                                 |
| Luftstromgeschwindigkeit         | 290 km/h (mit Flachdüse)              |
| Luftvolumenstrom                 | 750 m <sup>3</sup> /h (mit Flachdüse) |

### Volumen

|                |                                  |
|----------------|----------------------------------|
| Kraftstofftank | ca. 1300 cm <sup>3</sup> (1,3 l) |
|----------------|----------------------------------|

### Geräusch- und Vibrationsinformationen

Die Angabe des von der Maschine abgegebenen Schallleistungspegels, bestimmt nach den Europäischen Richtlinien 2000/14/EG und 2005/88/EG.

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 15503:2009 + A2:2015.

Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

|                                            |                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> in dB (A) | 98,5 dB<br>Unsicherheit K = 3 dB |
|--------------------------------------------|----------------------------------|

|                                                  |                                                                   |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Schallleistungspegel L <sub>WA,m</sub> in dB (A) | Gemessen: 108,3 dB<br>Garantiert: 111 dB<br>Unsicherheit K = 3 dB |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

|                                                                    |                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Vibrationswert A <sub>hv,eq</sub> in m/s <sup>2</sup><br>ISO 22867 | 4,194 m/s <sup>2</sup><br>Unsicherheit K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|



**Diese Maschine ist äußerst laut.**  
**Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!**

### HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 15503 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

### ⚠️ WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen,) durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.

In dieser Originalbetriebsanleitung/am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet

|  |                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.                                                                            |
|  | Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!                                                                                                                                                                           |
|  | WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.                                                                                               |
|  | Tragen Sie einen Gehörschutz.                                                                                                                                                                                                  |
|  | Tragen Sie eine Schutzbrille.                                                                                                                                                                                                  |
|  | Tragen Sie Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                                   |
|  | 1. Gerät einschalten                                                                                                                                                                                                           |
|  | 2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen                                                                                                                                                                                             |
|  | 3. Choke-Hebel ziehen                                                                                                                                                                                                          |
|  | 4. Startseilzug ziehen                                                                                                                                                                                                         |
|  | 6x Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken                                                                                                                                                                                            |
|  | Kraftstofftank; Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl                                                                                                                                                                 |
|  | Benzin: ROZ 95/ROZ 98                                                                                                                                                                                                          |
|  | 2-Takt-Motoröl: ISO-L-EGD/JASO FD                                                                                                                                                                                              |
|  | Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!                                                                                                                                                    |
|  | Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes                                                                                                                                                                                  |
|  | Der Bediener des Laubbläfers hat dafür zu sorgen, dass Menschen und Tiere einen Abstand von mindestens 15 m halten. Wenn mehrere Bediener im selben Nahbereich arbeiten, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 m betragen. |
|  | Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!                                                                                                                             |
|  | WARNUNG!<br>Haare können in das Gerät eingesogen werden!                                                                                                                                                                       |
|  | Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich!<br>Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!                                                                                                                           |
|  | Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!                                                                                                                                                           |
|  | Achtung! Erstickungsgefahr!                                                                                                                                                                                                    |
|  | Achtung, heiße Teile. Abstand halten!                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                   |                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!<br>Dritte fernhalten! Abstand halten! |
|  | Kein E10 tanken!                                                             |
|  | Benzingemisch hier einfüllen!                                                |



## Allgemeine Sicherheitshinweise

### WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFWAHREN.

#### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Führen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes eine Gesamtüberprüfung durch.
- Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10–20 Minuten zu machen, um Schwingungsschäden und/oder Gehörschäden zu vermeiden.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird.  
Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Halten Sie sämtliche Körperteile von heißen Oberflächen fern.  
Es besteht Verbrennungsgefahr.
- WARNUNG! Es besteht die Gefahr von rotierenden Teilen.
- WARNUNG! Erlauben Sie niemals Kindern die Anwendung des Gerätes.
- Der Bediener des Laubbläfers hat dafür zu sorgen, dass Menschen und Tiere einen Abstand von mindestens 15 m halten. Wenn mehrere Bediener im selben Nahbereich arbeiten, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 m betragen.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.

- Lösen Sie sich im Notfall von dem Gerät, indem Sie den Hüft- und Brustgurt öffnen und das Gerät nach hinten fallen lassen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Berühren Sie niemals die Zündkerze oder das Zündkabel bei laufendem Motor. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden, um sicherzustellen, dass Sie die geltenden Vorschriften befolgen.

### Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

#### ⚠️ GEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.  
Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.

### Lagerung und Transport

- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

### Umgebungs-Sicherheit

- Nationale und/oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.  
Arbeiten Sie nicht frühmorgens oder spät abends, wenn dadurch andere gestört werden könnten.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind.  
Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe offener Fenster usw.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Lösen Sie vor Arbeitsbeginn Fremdkörper mit einem Rechen und Besen.
- In staubiger Umgebung empfiehlt es sich, eine Staubschutzmaske zu tragen und/oder die Umgebung leicht zu befeuchten.
- Verwenden Sie immer einen Blasdüsenaufsatz, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.

- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern.  
Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten.  
Es besteht Brandgefahr!

## Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin darf nicht ins Erdreich gelangen.  
Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen.  
Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht.  
Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.

## Allgemeine Arbeitshinweise

### HINWEIS

- ▶ Nehmen Sie Rücksicht auf die Menschen in Ihrer Umgebung:  
Vermeiden Sie es, das Gerät zu unpassenden Zeiten zu benutzen, z. B. am späten Abend oder frühen Morgen. Reduzierung des Geräuschpegels durch Begrenzung der Anzahl der gleichzeitig verwendeten Geräte. Lesen und befolgen Sie die nachstehenden einfachen Ratschläge, um Ihre Umgebung möglichst wenig zu stören.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät während normaler Arbeitszeiten, um unnötige Lärmbelästigung zu vermeiden. Vermeiden Sie das Arbeiten am frühen Morgen oder späten Abend.
- Geben Sie beim Betrieb immer möglichst wenig Gas. Weniger Gas macht nicht nur weniger Lärm, es wird auch weniger Staub aufgewirbelt. Zudem hat man eine bessere Kontrolle über das Material, das zusammen- oder weggeblasen werden soll.
- Am Boden festsitzenden Unrat mit Hilfe einer Harke oder eines Straßensbesens ablösen.
- Die Ausblasöffnung so nah wie möglich am Boden halten. Nutzen Sie die gesamte Länge des Blasrohrs, damit der Luftstrahl am Boden gehalten wird.
- Hinterlassen Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Vergewissern Sie sich, dass Sie keinen Unrat auf fremde Grundstücke geblasen haben.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Achten Sie auf Ihre Umgebung. Wenn sich jemand Ihrem Arbeitsbereich nähert, nehmen Sie den Gashebel bis auf ein Minimum zurück, bis sich die Person wieder in ausreichendem Abstand befindet.  
Richten Sie den Luftstrahl immer von Menschen, Tieren, Spielplätzen, geöffneten Fenstern, Autos usw. weg.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

- Keine unbefugten Personen oder Tiere dürfen sich in einem Arbeitsbereich von 15 m aufhalten.
- Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff den Motor abkühlen lassen.
- Sämtliche Körperteile von heißen Oberflächen fernhalten.
- Wenn das Gerät Feuer fängt oder ein anderer Notfall vorliegt, aufgrund dessen Sie sich von dem Gerät lösen müssen, öffnen Sie die Gurtriemen und lassen Sie das Gerät nach hinten fallen.
- Durch den starken Luftstrom können Fremdkörper mit einer solchen Geschwindigkeit weggeblasen werden, dass sie zurückprallen und schwere Augenverletzungen hervorrufen können.
- Luftstrahl niemals auf Menschen oder Tiere richten.
- Vor der Montage oder Demontage von Zubehörteilen o.dgl. stets den Motor abstellen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät bei schlechtem Wetter zu benutzen, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
- Verringern Sie die Blaszeit durch leichtes Befeuchten staubiger Bereiche oder die Verwendung von Sprühhvorrichtungen.
- Sicherstellen, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf evtl. Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden immer sehr vorsichtig sein.
- Das Gerät niemals mit laufendem Motor unbeaufsichtigt abstellen.
- Die Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, das eine Kohlenmonoxidvergiftung verursachen kann. Das Gerät deshalb niemals im Innenbereich oder an anderen Orten mit mangelhafter Luftzirkulation starten oder laufen lassen.
- Der Laubbläser darf nicht auf Leitern, Gerüsten oder in erhöhter Position (z. B. auf Dächern) benutzt werden. Diese Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- ACHTUNG! Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht die Möglichkeit besteht, im Falle eines Unfalls Hilfe herbeizurufen.

## Vor der Inbetriebnahme

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es hingefallen ist auf betriebssicheren Zustand.
- ▶ Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.  
Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Überprüfen Sie den Gashebel ⑨ und die Gashebelverriegelung ⑩ auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel ⑨ muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff im Kraftstofftank ⑪ befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.

## Vibrationen

### ⚠️ WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen) durch häufige Arbeitspausen in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

## Vor der Inbetriebnahme

### Montage des Gerätes (siehe Abb. A)

- ◆ Nehmen Sie die beiden Schlauchschellen ④ + ⑥ und schieben Sie diese über die Enden des flexiblen Rohrstückes ⑤.
- ◆ Schieben Sie die größere Seite des flexiblen Rohrstückes ⑤ auf das gebogene Rohrstück ③ und ziehen Sie die Schlauchschelle ④ mit Hilfe des Kreuzschlitzschraubendrehers ②⑤ fest.
- ◆ Schieben Sie das Steuerrohr ⑦ in das flexible Rohrstück ⑤ und ziehen Sie die Schlauchschelle ⑥ mit Hilfe des Kreuzschlitzschraubendrehers ②⑤ fest.
- ◆ Lösen Sie zunächst die Befestigungsschraube ②② an dem Bedienhebel ⑧.
- ◆ Schieben Sie den Bedienhebel ⑧ auf die Führung des Steuerrohrs ⑦.
- ◆ Fixieren Sie den Bedienhebel ⑧ mit der mitgelieferten Befestigungsschraube ②② und der Sicherungsmutter ②③.
- ◆ Schieben Sie das Rohrverlängerungsstück ①① auf das Steuerrohr ⑦. Zum Fixieren verdrehen Sie das Rohrverlängerungsstück ①① im Uhrzeigersinn (siehe Abb. A) und sichern Sie dieses durch festziehen der eingesetzten Schraube.  
Bei gewünschter Verlängerung schieben Sie auch das zweite Rohrverlängerungsstück ①①a auf das zuvor montierte Rohrverlängerungsstück ①①.
- ◆ Zum Fixieren verdrehen Sie das Rohrverlängerungsstück ①①a im Uhrzeigersinn (siehe Abb. A) und sichern Sie dieses durch festziehen der eingesetzten Schraube.
- ◆ Schieben Sie das gewünschte Endrohr (rund) ①② oder Endrohr (flach) ②④ auf das Rohrverlängerungsstück ①① oder ①①a und fixieren Sie es durch Verdrehen im Uhrzeigersinn (siehe Abb. A) und sichern Sie dieses durch festziehen der eingesetzten Schraube.

### HINWEIS

- Höhere Luftgeschwindigkeit = flaches Endrohr ②④
- Normale Luftgeschwindigkeit = rundes Endrohr ①②

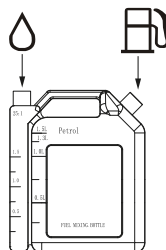
Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

### ⚠️ WARNUNG!

- Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.
- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO-L-EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die dafür vorgesehenen Öffnungen des beiliegenden Mischbehälters ②⑤ (siehe „Kraftstoff-Mischtablette“).



- Neigen Sie den Mischbehälter ②⑤ zur Seite, damit das eingefüllte Öl in die Kammer mit dem Benzin fließen kann.
- Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter ②⑤ gut durch.

### Kraftstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

| Benzin    | 2-Takt-Öl |
|-----------|-----------|
| 0,5 Liter | 12,5 ml   |

## Kraftstoff einfüllen

### ⚠️ WARNUNG!

- Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!
- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss ①⑦ vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank ①⑧ fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund, so dass der Kraftstoff-tankverschluss ①⑦ nach oben zeigt.
- ◆ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss ①⑦ gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn.  
Der Kraftstofftankverschluss ①⑦ ist mit einer Verliersicherung im Kraftstoff-tank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ◆ Füllen Sie das Kraftstoffgemisch mit Hilfe des Trichters ②⑦ in den Kraftstofftank ①⑧.  
Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank ①⑧ nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss ①⑦ im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

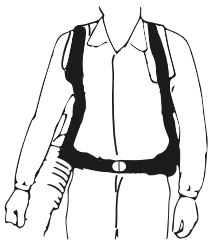
## Tragegurt anpassen

### ⚠️ WARNUNG!

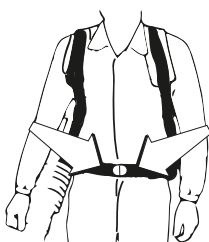
- Der Tragegurt ② soll bei der Arbeit immer getragen werden. Andernfalls lässt sich das Gerät nicht sicher steuern und kann Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Tragegurt ② gesichert und korrekt eingestellt haben.
- Bei einem offenen Tragegurt ② besteht die Gefahr, dass dieser eingeklemmt oder in das Gebläse der Maschine gesogen wird.



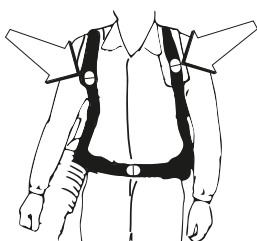
- Durch eine gute Anpassung von Tragegurt ② und Gerät wird die Arbeit wesentlich erleichtert. Stellen Sie den Tragegurt ② auf die optimale Arbeitsstellung ein.



- ◆ Positionieren Sie den Hüftriemen auf Höhe der Hüfte und nicht zu weit nach unten am Bauch. Ziehen Sie den Hüftriemen an, sodass Sie spüren, wie das Gewicht des Gerätes auf den Hüften ruht.



- ◆ Ziehen Sie die beiden Schultergurte fest und stellen Sie diese ein, bis die beste Arbeitsposition erreicht ist.



## Inbetriebnahme

### ⚠️ VORSICHT!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.

### Starten bei kaltem Motor

### ⚠️ ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug ⑩ zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- ◆ Überprüfen Sie den Ein-/Ausschalter ⑩. Er sollte sich in der Position „I“ befinden.
- ◆ Drücken Sie den Gashebel ⑨ bis zur Hälfte und dann die Gashebelverriegelung ⑨a.
- ◆ Lassen Sie nun den Gashebel ⑨ los und die Gashebelverriegelung ⑨a los. Der Gashebel ⑨ ist jetzt arretiert.
- ◆ Drücken Sie 6x die Kraftstoffpumpe „Primer“ ②①.
- ◆ Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) ⑮ heraus.
- ◆ Drücken Sie das Gerät mit der linken Hand am Rahmen ① gegen den Boden (ACHTUNG! Nicht mit dem Fuß!). Mit der rechten Hand den Startseilzug ⑩ fassen und ziehen Sie diesen langsam bis zum ersten Widerstand heraus.

### ⚠️ ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug ⑩ stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs ⑩ fest, wenn sich der Startseilzug ⑩ wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug ⑩ nie zurückschnellen.
- ◆ Ziehen Sie nun den Startseilzug ⑩ rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang.
- ◆ Wenn der Motor startet, drücken Sie den Gashebel ⑨. Der Chokehebel wird zurückgesetzt.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Fehlersuche“.

### HINWEIS

- Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Kaltstarthebel (Choke) ⑮ gestartet werden muss!

## Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- ◆ Der Kaltstarthebel (Choke) 15 muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- ◆ Drücken Sie das Gerät mit der linken Hand am Rahmen 1 gegen den Boden (ACHTUNG! Nicht mit dem Fuß!). Mit der rechten Hand den Startseilzug 16 fassen und ziehen Sie diesen langsam bis zum ersten Widerstand heraus.

### ⚠ ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den Startseilzug 16 stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs 16 fest, wenn sich der Startseilzug 16 wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug 16 nie zurückschnellen.
- ◆ Ziehen Sie nun den Startseilzug 16 rasch an. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

## Feststellgas/Gashebelverriegelung

- ◆ Drücken Sie den Gashebel 9 bis zur Hälfte und dann die Gashebelverriegelung 9a.
- ◆ Lassen Sie nun den Gashebel 9 los und die Gashebelverriegelung 9a los.  
Der Gashebel 9 ist jetzt arretiert.

### HINWEIS

- ▶ Bei betätigter Gashebelverriegelung 9a läuft das Gerät nicht in Vollgasposition!

## Motor abstellen

### Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 10 1 Sekunde lang auf „0“ und stellen Sie sicher, dass das Gerät stoppt.

### Normale Schrittfolge

- ◆ Lassen Sie den Gashebel 9 los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter 10 1 Sekunde lang auf „0“ und stellen Sie sicher, dass das Gerät stoppt.

## Grundlegende Arbeitstechniken

- Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Gerät vertraut.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Warnung vor hochgeschleuderten Gegenständen. Immer einen Augenschutz tragen. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. könnten die Augen treffen und schwere Verletzungen oder Blindheit verursachen. Unbefugte auf Abstand halten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Ihnen jemand nähert.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Abgasöffnung auf der Motorabdeckung durch eine Wand und/oder andere Objekte verdeckt ist. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs immer ein Abstand von mindestens 50 cm zu anderen Objekten eingehalten wird.

- Das Laubblasgerät ist rückentragbar und wird während des Betriebs anhand eines Gurtes auf den Schultern getragen. Es wird mit der rechten Hand über den Griff am Rohr gesteuert.
- Die Geschwindigkeit des Luftstrahls wird mithilfe des Gasschalters geregelt. Die Geschwindigkeit an den jeweiligen Einsatzbereich anpassen.
- Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass nicht von z. B. Laub oder Schmutz blockiert wird. Ein verstopfter Lufteinlass reduziert die Blasleistung und erhöht die Arbeitstemperatur des Motors, was ein Motorversagen zur Folge haben kann. Ggf. den Motor abstellen und Fremdkörper entfernen.
- Achten Sie auf die Windrichtung. Es ist einfacher, mit dem Wind zu arbeiten.
- Das Laubblasgerät sollte nicht zum Verlagern großer Laubhaufen benutzt werden, da dies sehr zeitaufwendig ist und unnötigen Lärm verursacht.
- Nehmen Sie eine sichere Arbeitsstellung mit festen Stand ein.
- Nach Beendigung der Arbeit ist die Maschine stehend aufzubewahren.

## Reinigung und Wartung

### ⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker 14 ab.

### HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

## Reinigung der Motoreinheit

### ⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- VERBRENNUNGSGEFAHR! Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.
- Halten Sie Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

## Reinigung des Luftfilters

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- ◆ Lösen Sie den Verschlusschraube für die Luftfilterabdeckung 19 durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung 20.
- ◆ Entnehmen Sie den Luftfilter.
- ◆ Reinigen Sie den Luftfilter durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### ⚠ ACHTUNG!

- Den Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

## Wartung der Zündkerze

- ◆ Ziehen Sie den Zündkerzenstecker 14 ab.
- ◆ Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel 26.
- ◆ Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

## Wartung der Vergasereinstellungen

### HINWEIS

- Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifizierten Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

## Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubbildung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

| WARTUNG                                                                                                                                                             | vor Arbeitsbeginn | wöchentlich | monatlich |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-----------|
| Das Gerät äußerlich reinigen.                                                                                                                                       | x                 |             |           |
| Kontrollieren, ob der Gashebel ordnungsgemäß funktioniert.                                                                                                          | x                 |             |           |
| Die Funktion des Stoppschalters kontrollieren.                                                                                                                      | x                 |             |           |
| Luftfilter reinigen. Bei Bedarf austauschen.                                                                                                                        | x                 |             |           |
| Schrauben und Muttern nachziehen.                                                                                                                                   | x                 |             |           |
| Sicherstellen, dass von Motor, Tank oder Kraftstoffleitungen kein Kraftstoff ausläuft.                                                                              | x                 |             |           |
| Vergewissern Sie sich, dass die Seiten des Lufteinlassgitters nicht blockiert werden.                                                                               | x                 |             |           |
| Die Startvorrichtung und ihr Startseil kontrollieren.                                                                                                               |                   | x           |           |
| Die Zündkerze äußerlich reinigen. Die Zündkerze demontieren und den Elektrodenabstand prüfen. Den Abstand auf 0,6–0,7 mm einstellen oder die Zündkerze austauschen. |                   | x           |           |
| Den Vergaser von außen und den Bereich um ihn herum reinigen.                                                                                                       |                   | x           |           |
| Alle Kabel und Anschlüsse kontrollieren.                                                                                                                            |                   |             | x         |
| Zündkerze austauschen.                                                                                                                                              |                   |             | x         |

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.  
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 453157\_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Lagerung und Transport

- ◆ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- ◆ Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Sichern Sie das Gerät während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- ◆ Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrunnungsgefahr!
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf. Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ◆ Entleeren Sie den Öl- bzw. Kraftstofftank mit einer Absaugpumpe.

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- ◆ Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen so lange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

## Fehlersuche

| Problem                                                 | Mögliche Ursache                         | Fehlerbehebung                                                                    |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Der Motor springt nicht an                              | Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten       | Folgen Sie den Anweisungen zum Starten                                            |
| Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung | Verschmutzter Luftfilter                 | Luftfilter reinigen                                                               |
| Der Motor läuft unregelmäßig                            | Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze | Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen |
| Verrußte oder feuchte Zündkerze                         | Falsche Vergaser-einstellung             | Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen                                       |

## Garantie der Kompennass Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 453157\_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 453157\_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 453157\_2310

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

### Für den EU-Markt



KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU

## Entsorgung

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:  
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND,  
erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen  
Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EG)

(2000/14/EG)

### Schallleistungspegel LWA

Gemessen 108,3 dB (A)

Garantiert 111 dB (A)

### Richtlinie für Abgasemissionen

(2016/1628/EU geändert zu 2017/656/EU)

### RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 15503:2009/A2:2015

EN ISO 12100:2010

EN ISO 14982:2009

EN IEC 63000:2018

**Typ/Gerätebezeichnung:** Benzin-Laubbläser PBLG 52 A1

**Herstellungsjahr:** 01 – 2024

**Seriennummer:** IAN 453157\_2310

Bochum, 20.12.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen:

12/2023 · Ident.-No.: PBLG52A1-122023-1

IAN 453157\_2310